



我就是給祂
解鞋帶也不配。

二千一五年十二月十三日 丙年 將臨期第三主日(喜樂主日)

蒙市聖湯瑪斯天主堂
華人指導司鐸：

伍國超神父(Fr. Jay)

華人服務中心

上班時間：

(星期一、二、四、五)

9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

電話：323-264-4448

按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、六：

早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日早上 8:00 a.m.

星期日早上 11:30 a.m.

西班牙語彌撒

星期日下午 1:30 p.m.

華語告解：

週六 4:00-5:00pm

(請打電話確認當週是否是

華人神父當值)或請個別

約時間。

婚、喪喜慶與各種聖事需

求，請直接聯絡：

華人服務中心。

本通訊內容全文
分載於

www.chinesecatholic.org/
news.htm

http://

www.chinesecatholic.org/
doc.htm

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

教宗 為什麼慶祝 慈悲禧年？

教宗方濟各在公開接見活動的要理講授中解釋了他宣佈慈悲禧年的原因。以下是教宗方濟各要理講授的全文：

親愛的弟兄姐妹，上午好！昨天我在這裡，在聖伯多祿大殿，開啓了慈悲禧年的聖門。在此之前，我已經在中非班基主教座堂開啓聖門。今天我願意和你們談談這個聖年的意義，回答「為什麼慶祝慈悲禧年？它的意義何在？」

教會需要這非凡時機。我並沒說：這非凡時機對教會有益。不，不是的！我說的是：教會需要這非凡時機。在巨變發生的當代，教會蒙召提供她的獨特貢獻，讓人們看見天主臨在與關懷的標記。禧年對我們眾人而言是一個有利的時機，因為藉著默觀超越一切人性限制、驅散罪惡黑暗的天主慈悲，我們能夠成為最令人信服和有效的見證人。

注視天主這位慈悲之父和那些渴求慈悲的弟兄，意味著把注意力集中於福音的本質：耶穌，天主降生成人的慈悲。祂讓我們的眼睛看見天主聖三之愛的偉大奧跡。慶祝慈悲禧年等同於重新把基督信仰的獨特性，即耶穌基督，慈悲的天主，置於我們個人和團體生活的中心。

因此，這是一個體驗慈悲的聖年。親愛的弟兄姐妹們，舉行慈悲聖年就是為了讓我們在生活中體驗天主寬恕、陪伴和關懷我們的甜美與溫馨，尤其在我們特別需要的時刻。

總之，這個禧年是一段尤為重要的時期，好使教會學會只做天

主更喜愛的事。那麼，什麼是天主更喜愛的事呢？寬恕祂的子女，仁慈對待他們，並希望他們也能寬恕弟兄姐妹，像天主慈悲的火炬那樣在世上發光。這是天主更喜愛的事。聖盎博羅削在《論亞當的神學》中談到創世的故事，他說天主每天創造一件諸如月亮、太陽或動物等事物後，都會說：「天主看了認為好。可是當天主創造男人和女人後，《聖經》卻說：天主看了認為很好。」於是聖盎博羅削問道：「為什麼說很好呢？天主造了一男一女後為何這麼欣喜？因為祂終於有了可寬恕的物件。這不是很美嗎？天主的喜樂是寬恕，天主的本性是慈悲。因此，在這一年當中我們必須敞開心門，讓天主的愛和喜樂在我們心中注滿慈悲。如果我們學習做天主更喜愛的事，不陷入誘惑，認為還有某個事物更為重要或優先，禧年對於教會而言將是一段好年景。做天主更喜愛的事，即慈悲、祂的愛、祂的溫柔、祂的擁抱和祂的愛撫，比任何事情都重要！

教會更新制度和框架的工作也應引導我們強烈地切身體驗天主的慈悲，只有這樣，才能確保教會成為不能隱藏的建在山上的城(參：瑪五14)，只閃耀慈悲教會的光芒！如果我們忘記慈悲是天主更喜愛的事，哪怕僅僅片刻的遺忘，我們的一切努力都將功虧一簣，因為我們將被我們的制度和框架所束縛，儘管它們是如此的先進。我們將永遠為奴！

善牧耶穌因為我們迷路而來尋找我們，我們在心中強烈感受到被祂尋獲的喜悅(教宗方濟各

2015年4月11日天主慈悲主日晚禱講道)：這是教會在這聖年期間所要達到的目標。如此我們將更加堅信慈悲確實能有助於建設一個更有人性的世界，尤其在當今這個寬恕成了人生活領域的一位稀客的時代。因此，喚醒慈悲便顯得更為迫切，在各種場合，社會、機構、職場及家庭也該如此。

當然，有人會提出異議：神父，今年不是應該做更多事嗎？默觀天主慈悲挺好，但還有很多要緊的事得做！的確，還有許多事要做，我絕對不會忘記這一點。但我們要意識到，在忘卻慈悲的根源中，始終有自戀的存在。自戀在現世中體現在只尋求個人的利益、喜好和與斂財有關的榮譽，而在基督徒的生活中它通常會披上虛偽和世俗的外衣。這一切都與慈悲相悖。使慈悲在世界上顯得莫名其妙的自戀行為是如此之多，我們甚至無法認出它們來，例如有限和罪惡。這就是為什麼我們需要意識到自己是罪人，以堅定我們對天主慈悲的信念。上主，我是一個罪人；上主，我是一個罪婦：求禱以禱的慈悲對待我。這是一種極美的祈禱。很容易，做得到！這祈禱每日容易上口：上主，我是一個罪人；上主，我是一個罪婦：求禱以禱的慈悲對待我。親愛的弟兄姐妹，我祝願我們每個人在這聖年期間都能體驗到天主的慈悲，成為天主更喜愛之事的見證人。是不是只有天真的人才相信這能改變世界呢？在人性上這是狂人的話語，但天主的愚妄總比人明智，天主的懦弱也總比人堅強(格前—25)。

~摘自梵諦岡電台~

聖道禮儀

讀經一： 三，14~18 a

恭讀索福尼亞先知書
熙雍女子，你應該歡樂！
以色列，你應該歡呼！耶路撒冷女子，你應該滿心高興喜樂！上主已撤消了對你的定案，掃除了你的仇敵；上主以色列的君王，與你同在，你再不會遇見災難！那一天，人必對耶路撒冷說：「熙雍，你不要害怕，不要手軟！你的天主上主與你同在，祂是一位施救的勇士。祂必因你而喜不自勝，對你重溫祂的愛情；祂要因為你而喜樂歌唱，好像歡度慶節。」

這是天主的聖言

答唱詠：

依一二，6；2-3，4bcd，5-6

答：以色列的聖者、在你們中間何其偉大，你們要高聲歡唱。

一、的確，上主是我的救援，我依靠祂，決不恐懼不安。因為上主是我的力量，我的救主，我要歌頌祂。你們要從救恩的泉源中，興高采烈的汲水。答

二、請你們稱頌上主，呼求祂的聖名！將祂的作為傳報給萬民，稱述祂崇高的名號。答

三、請你們歌頌上主，因為祂作了顯赫的事，請把這事遍傳天下。以色列的聖者、在你們中間何其偉大，熙雍的居民，你們要高聲歡唱。答

讀經二： 四，4~7

恭讀聖保祿宗徒致斐理伯人書
弟兄姐妹們：你們要在主內常常喜樂，我再說一次：你們要喜樂！要使眾人知道你們的寬厚。主已經臨近了。你們什麼也不要掛念，只是在一切事上，懷著感謝的

答：

Musical notation for the response, including notes and chords like F, Dm, Am, C, C7, F.

心情，藉著懇求和祈禱，向天主陳述你們的需要；這樣，天主那超過我們理解的平安、必要在基督耶穌內固守你們的心思意念。

這是天主的聖言

阿肋路亞：

依六一，1.參見路四，18

答：阿肋路亞。

領：上主的神臨到我身上，派遣我向窮苦的人傳報喜訊。

答：阿肋路亞。

福音： 三，10~18

恭讀聖路加福音

那時候，群眾問若翰說：「那麼，我們該作什麼呢？」他回答說：「有兩件衣服的，要分一件給那沒有的；有食物的也該照樣作。」有稅務員也來受洗，問他說：「老師，我們該作什麼呢？」他對他們說：「除了規定的以外，你們不要多徵收！」有些軍人也問他說：「我們該作什麼呢？」他對他們說：「不要勒索，也不要敲詐；對你們的糧餉應當知足！」那時，人民都在期待著默西亞，所以，人人心中都在猜想；若翰或許就是默西亞。若翰便對眾人說道：「我只是用水洗你們，但是，有一位能力比我大的要來，我就是給祂解鞋帶也不配。祂要用聖神和火洗你們。祂手中拿著簸箕，要揚淨麥場，把麥子收在倉庫裡；把糠秕丟在不滅的火裡焚燒。」他還講了許多別的勸言，向民眾傳報喜訊。

這是基督的福音

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒特別意向

為以下的人感恩求恩求平安身體健康工作順利：

- 鄭美欽、朱昭艾、毛主愛、馬國英(七)、林稼(九)、陳東標(五)、陳家星(七)、周德裕(四)、趙美玉(五)、胡永凱(三)、余王玉玉(九)、蔡訓浩及家人、趙寵修及全家(三)、鄭益奴、鄭玉珍及家人、余錦秀及家人(十)、鄭偉及家人(二)、李玉青及家人(二)、李玉明及家人(二)、尹崑崙及家人(一)、薛瑞琴及家人(二)、王鄭紅、李文淵(二)

- 劉備都為妻子 潘良雯 感恩求健康(九)
馮家為表妹 李琴 求家庭平安(七)
歐李麗娜為婆婆 歐林金葉 求健康祈禱
陳慶勇為父親 陳兆義 求身體健康(一)
馮安樂、石建蓉為長輩 余鐵軍 求平安健康
蔣俊育、朱萍為 蔣熙文 求學業順利平安(一)
王鶴蓉為親家 Beverly 求手術順利早日康復(一)
陳倩雯為兒子 Ryan Hong 求手術順利平安(一)
余錦秀及家人為母親 張淑美 求身體健康平安(十)
王鄭紅、李文淵為 Jasmine Zhou 求工作平安順利(二)
Thomas & Mao, Zhuai為醫師 蔡小鵬 求事業更蒸蒸日上
王培明為姐姐 王培亞、為阿姨吳佩英 求身體健康平安(六)
吳蘿莎、吳瑞莎為外公 蔡祥裕 求平安早日康復(一)
蔡冰華、張遠紅率全家為父親蔡祥裕、母親劉三妹 求平安健康(一)
米蘭花為 張婉婷, 張嘉雯, 張馨羽, 張意霖 的聖召祈禱(四)



- Sindy Ng 與家人追思 母親吳張其英 求靈魂安息於主懷(六)
教友 追思 王晏霏(一)
Jeff Ma 追思 父親馬凱(一)
林百欣 追思 母親林美容(一)
梁慧雄 追思 母親莊清榮(三)
Paul Braeckmans 追思 妻子陳秀齡
薛音琪 追思 母親薛劉美華 求安息主懷
朱承先、王培明 追思 舅父韋善心、舅媽韋寶莉(二)
朱承先、王培明 追思 二哥朱承德、二嫂胡雪蓉(一)
朱承先、王培明 追思 乾媽周依麗莎白、朋友陳忠明(二)
范羅瀧妹梅 追思 先夫范宏昌、公公范振民、婆婆劉洵然(二)
張志堅及家人 追思 母親張王韞聰 靈魂安息主懷(六)
蔡瑩、蔡德強 追思 母親蔡冰輝(五)
吳熙鴻 追思 長輩周若望 求靈魂安息(四)
Connie Chen及家人 追思 Cody Chen 求靈魂永安早日升天(九)
Isabel Wu 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(九)
于德蘭 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(九)
張華輝及家人 追思 先夫父親杜辰生 求靈魂安息主懷(十)
盧呂芳與家人 追思 先夫父親盧斌友 求求靈魂安息於主懷
王家兄弟姊妹 追思 父親王錫棠、四哥王建榮 求靈魂永安(一)
Ana 追思 父親黃純、母親黃林月英、哥哥黃世平
教友 追思 江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父
田志英 為眾嬰靈 求靈魂安息
馮家為 眾煉靈 祈禱(二)
曹善玲、歐李麗娜 為煉獄靈魂 祈禱求靈魂永安(八)

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦ 請為癌症病人求健康：江秀貞，蔡叔滿，王炳燈，Rick Wong，刁全利，趙文吉，陳寶成修士，周振華，鄒顯。
- ✦ 請為病人求健康：Beverly，蔡祥裕，陳兆義，Ryan Hong。
- ✦ 請為 朱昭艾，毛主愛，鄭美欽 的所有需要祈禱。
- ✦ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：徐林掌興，元之聰。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

**2016年 蒙市慕道班RCIA 每主日 11:15am~12:45pm
敬邀還未認識天主的朋友來參加！**

日期	主題	主講
12/13	基督化的家庭有信仰的婚姻生活	王蘭欣，葉翔
12/20	安排中	
12/27	聖誕節聯歡會	

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康，劉謝璧君，Bob張，潘良雯，王海瀛，吳伯倫，劉維邦，劉戊鏗，吳華香，鄭婷婷，Francisca Tsui，伍惠蓮，費朱蘭訓，程淑蘭，Rick Wong，蔡叔滿，Richard Chan，費卓偉，李秀英，葉素貞修女，許斐德修女，李勳，余碩忠，林麗卿，蔡金榮。

歡迎收錄禮：本主日(12/13)慕道朋友們：孫民興，黃智超，劉如泉，謝昕田，謝爽，王兆螢，鄒煥卿，施宇薇，施傳宇，陳梅，徐培芳，喬麗姮，鐘瓊珠，將於彌撒中進行歡迎收錄禮授十字架儀式，請教友們為慕道朋友們祈禱。
※18歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，明年**2016年復活節前夕(3/26/15)**領受堅振聖事。

每日讀經：

十二月十四日：戶廿四 2-17；瑪廿一 23-27
十二月十五日：索三 1-13；瑪二 28-32
十二月十六日：依四五 6-25；路七 18-23

十二月十七日：創四九 2-10；瑪一 1-17
十二月十八日：耶廿三 5-8；瑪一 18-21
十二月十九日：民十三 2-25；路一 5-25
十二月二十日：米五 1-7；希十 5-10；路一 39-45

蒙市華人教友傳協會消息

和好聖事：每個月的第三主日早上9:00am起至彌撒福音講道前，李偉平神父都會在告解亭為教友服務。堂區邀請多位神父來接受告解的時間為12月21日(星期一)晚上7時。敬請大家善用和好聖事，準備迎接主的降臨。

年底報稅捐贈：2015年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立免稅證明。

認購聖誕樹：堂區為裝飾聖堂將採買聖誕樹。歡迎教友家庭和生意贊助認購，每棵\$35元，認購者的姓名將掛在聖誕樹上。每年都是因為教友們的慷慨捐贈，使聖堂佈置更美麗，增加了過節的喜悅氣氛。欲認購者，請填寫放在聖堂外的表格並交至辦公室，謝謝！

華夏保祿教友家庭聚會：時間：12/17及12/31的晚上7:00-9:30pm(12/24平安夜暫停乙次)。連絡：陳聖响626-757-2979，鄭弘626-674-2338。

感謝教友捐贈：Sindy吳2棵，米蘭花2棵，周德裕2棵。以下教友捐贈1棵：陳兆義及家人，黃綺雲，吳家貝，陳家星，余鐵軍夫婦。

喜樂讀經班：請帶聖經。歡迎參加！時間：每主日(除了第五主日)彌撒後11:10am-12:45pm。12/13暫停一次(蔡教授休假)；12/20李偉平神父；哥林多前書12/27王海瀛姐妹；

食品捐贈救濟需要的人：本堂為熱切響應捐贈救濟需要的人，歡迎教友捐贈乾糧、罐頭食品，幫助需要的人。請自行將食品放置在領洗池旁的小推車內。願天主降福您的寬仁好施

天國是什麼？
地點：小學交誼廳。
連絡：張永安626-532-2728。

兒童聖誕禮物：請大家捐贈聖誕禮物送給「聖誕節前夕」來參加彌撒的六年級以下小朋友。請捐贈價值在十元左右的「全新」禮物，請勿包裝。禮物請交到小辦公室。截止日是12月20日(星期日)。聯絡：323-264-4448。謝謝！

英文查經班：時間(12/15)：每星期三晚上6:30pm。帶領：本堂Fr. John。主題：創世紀，探討原諒與寬恕及和好如初的真正意義。請攜帶聖經及好友參加。

堂區主日捐款報告：本堂區上主日第一次捐款：5,718.00元。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

特別捐款：本主日第二次奉獻是為「照顧男女修會會士退休基金」，請慷慨支持。

超市禮卡：大華及光華禮卡等同現金。請踴躍購買，聖誕節送禮自用兩相宜。願意購買或代購者，彌撒前請至小辦公室購買，彌撒後請至藍棚下。

思高聖經：繁體版思高聖經(大本)，每本\$25元；及簡體版，每本\$15元；現在有「聖經索引」出售每份\$5元，歡迎購買。

土風舞班(華人)：即日起暫停至12月，下次時間：1月6日。時間：每週三晚上7:30-9:30pm。地點：新禮堂。場地費：3元。請向孫毓寧626-456-1900或小辦公室報名。

感謝：上主日華人義賣共籌得\$466元，籌得款項全數支援堂區財務。

敬請支援華人傳教工作：每個月只有第一與第二星期有第二次奉獻支持華人福傳，敬請教友慷慨支持。

芥子讀經班：時間：彌撒後11:15-12:30pm。主題：宗徒大事祿聖神的福音。聯絡：劉鎮邦323-464-5976。地點：第三教室。

北方及粵語教友團體家庭聚會：時間：12/18及1/15的7:30~9:30pm。北方連繫：朱萍626-759-0142，甄晶626-636-7220，王鄭紅626-782-2933。粵語：葉慧娜626-780-3271，Peter梁626-818-2876。

**蒙市聖誕節平安夜
中文彌撒預告：**

- 十二月廿四日(週四平安夜)
- ★晚上7:30 p.m. 開始報佳音
- ★晚上8:00 p.m. 中文彌撒
- 十二月廿五日(星期五)
- ★早上9:30 a.m. 中文彌撒

※歡迎教友帶領教內、教外朋友共同參加聖誕節彌撒
※鼓勵小朋友當天穿著鮮艷應節的衣服到聖堂來參加彌撒。

協力福傳現況：

◎教區設定目標：\$33,200.00。
◎目前實收總數：\$19,495.00。
◎目標尚缺：\$13,705.00。
請繼續支持並為此意向祈禱。由總教區推動，為幫助其他經濟有困難的教堂及學校。請繼續關心支持，請於捐款信封上註明：STAC429，放在奉獻籃或交到小辦公室；而後再轉呈總教區。

蒙市新約讀經分享：時間：每月第二及四的週五7:30pm-9:30pm。帶領：蔡展鋒教授。主題：宗徒大事錄。地點：第五教室。歡迎參加！聯絡 Jennifer黃626-758-8938。

蒙市華人傳協會

輪值理事：

蔡柏青 785-979-0566

顧問團：

馬明睿 626-382-6088

朱威 626-294-0748

葉翔 626-709-6006

禮儀委員會

張永康 562-865-9359

黃詩元 626-758-8938

馬明睿 626-382-6088

家庭彌撒

陳皓 626-294-0748

高銳 626-247-0352

青年彌撒

李曉鳳 626-823-7745

福傳：

李美芳 626-315-7829

鄭弘 626-674-2338

王萍 626-841-3773

靈修：

潘惠珍 323-807-2176

葉慧娜 626-780-3271

王鄭紅 626-782-2933

堂內關懷：

鄭弘 626-674-2338

趙龍修 626-624-3469

堂外關懷：

余佩瑜 626-379-9103

長青會：

王鶴蓉 323-721-5190

活動節目組：

王蘭欣 626-872-4523

活動佈置組：

朱威 626-294-0748

財務：

張永安 626-532-2728

俞惠敏 917-238-8223

Agape 愛加倍：

楊莊予 248-701-1999

巨珮儒 262-385-3601

俞惠敏 917-238-8223

青年牧民：

梁慶峰 626-215-7827

宗教教育：

黃小鳳 909-861-0928

兒童牧民：

吳蓉蓉 626-289-1960

主日聯合通訊

編輯指導：

伍國超神父

編輯小組：

王海瀛

許容榕 (Sherry)

廣告接洽：

吳嘉寶 323-264-4448

印刷出版：

U.S. Printing

626-289-1577

 **ROSE HILLS** Advance Planning
Alhambra Lic #FD17

預售福地
平碑、立碑、靈骨塔
及家族墓園，可分期付款
預售福售保險計劃

Paul Lam
林瑞祥 預售顧問
Toll Free: **(888) 828-8659**
Pre-Planning Advisor **INSURANCE** Lic #0F43637

接送專車

政府註冊 機場特許
旅遊觀光 長短包車

教友 **顧先生**
(626) 679-8064
yangyangdie@hotmail.com

福州特產 福益店 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品
修理電腦
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余錦秀：626-280-1666

專業電工

三十年經驗
做工精而細

教友 **范先生**
(626) 315-4088

舊車大王

加州執照 汽車買賣
現金高價 收購舊車
出口全球 信譽卓越
歡迎舊雨新知來電

教友 **周德裕**
(626) 388-6278

主內平安

蒙特利保險 Lic#0668913
精通者英紅藍白卡、健康險
人壽、汽車、房屋險

(626) 308-1519 免付費電話(866)830-6888
755 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

專精 銀行拍賣&貸款

1% 佣金 限賣方教友
提供貸款合格證書
可不查收入、沒綠卡、
0 Point/Fee、FHA、保密隱私
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智, M.M.V. 626-617-2227
執照 #01200149 NMLS1046384

旅遊接送專車

TCP號碼：33145 B
機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠

教友 **于先生**
(626)227-5758
ybjmytyby123@gmail.com

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租車

廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL：(626) 280-0333

偉利鋼琴 華人經營老店
William's Piano
YAMAHA 及多種名牌鋼琴

New Violin \$69 元
(高價現金收購舊琴)
626-287-7348
219 E. Las Tunas Dr.
San Gabriel, CA 91776 聖蓋博市

MA 永佳報稅
TAX CORP.
關咪咪 **MAGGIE KWAN**
Enrolled Agent
7500 East Garvey Ave.
Rosemead, CA 91770
TEL 626-280-9177

永發鐵工廠

精製各種鐵門，鐵窗，
欄杆，樓梯，扶手，陽台
多年經驗 各種焊接維修
承做電動鐵門 免費估價
免費維修 信譽保證

聯繫人：周先生
手機：(626) 975-7458



SÉBASTIEN LUKE
高級訂製
婚紗 晚禮服
教友 **陸先生**
(626)841-0098
info@sebastienluke.com

回饋教會和社區大酬賓
廚房櫥櫃
尺寸 10'x10' \$1,180+Tax 起
人造石英石檯面
110"x26" \$195+Tax 起
(Contractor 另議)
教友 **Paul 崔**
626-202-5179
jifmodernimprovement@gmail.com

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話
- 服務親切週到
- 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排
- 禮堂寬敞富麗
- 專家製殮化妝
- 專人設計墓碑
- 各地風俗禮儀
- 遠近委託妥善
- 代售最佳福地
- 運送各地遺體
- 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮
- 清貧費用隨意
- LIC # FD-37

小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE
CENTER & PRESCHOOL
招收 2~6 歲幼兒
米蘭花
台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770

 **FARMERS**
INSURANCE
汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險
Lawrence 谷克朕
License#0I21136
626-823-0818
Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789